

汉译  
世界  
教育  
名著  
丛书

幼儿的  
发展和  
教育

[日]藤永保著

河北人

汉译世界教育名著丛书

HAN YI SHI JIE  
JIAO YU  
MING ZHU CONG SHU

# 幼儿的发展和教育

[日]藤永保 著

周念丽 译 刘孟州 校



学院图书馆

G78  
278

河北人民出版社

G78  
278

汉译世界教育名著丛书

# 幼儿的发展和教育

[日]藤永保 著

周念丽 译 刘孟州 校

河北人民出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

幼儿的发展和教育/(日)藤永 保著;周念丽译. 一版  
3次. —石家庄:河北人民出版社,1999.9(2001.4重印)  
(汉译世界教育名著)  
ISBN 7-202-02574-4

I. 幼… II. ①藤… ②周… III. ①学前儿童-家庭教育  
②学前儿童-发展心理学 IV. G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 40403 号

## 汉译世界教育名著丛书 幼儿的发展和教育

〔日〕藤永 保 著

周念丽 译 刘孟州 校

---

河北人民出版社出版发行(石家庄市友谊北大街 330 号)

保定市印刷厂印刷

---

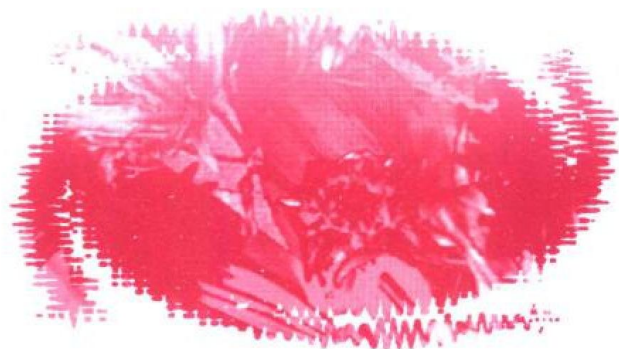
850×1168 毫米 1/32 4.5 印张 79200 字 1999 年 9 月第 1 版

2001 年 5 月第 3 次印刷 印数:6001—11000 定价:6.80 元

ISBN 7-202-02574-4/G · 505

即使是最普通的孩子，只要教育得法，也会成为不平凡的人。

—爱尔维修



## 出版说明

在我国,独生子女的教育已成为全社会所关注的问题。子女的良好教育,不仅是每一个家庭、每一位家长考虑的头等大事,而且关系到中华民族的未来。早期教育和家庭教育对于一个人的成长是至关重要的,家庭、社会、环境给予孩子什么样的影响,孩子就会成为什么样的人。家庭给予孩子的早期教育是不可逆转的。借鉴外国关于早期教育,特别是家庭教育的历史经验,有助于我们更好地培养下一代。正是基于这样的认识,我们编辑了《汉译世界教育名著》丛书。

本丛书所选书目均是外国关于早期教育,特别是家庭教育的世界名著,可读性强,可操作性强,因而适合于普通家长和从事教育工作的人员阅读。

本丛书第一辑共四本:〔日〕铃木镇一著《早期教育与能力培养》、〔苏〕A.C. 马卡连柯著《儿童教育讲座》、〔英〕约翰·洛克著《教育漫话》、〔意〕亚米契斯著《爱的教育》。丛书第二辑共二本:〔英〕伯特兰·罗素著《教育与美好生活》、〔日〕木村久一著《早期教育和天才》。丛书第三辑共二本:〔苏〕瓦·阿·苏霍姆林斯基著《睿智的父母之爱》、〔日〕藤永保著《幼儿的发展和教育》。

编者

1999年7月

## 译者前言

藤永保先生是日本著名的心理学家和教育学家，被誉为“日本发展心理学第一人”。

藤永保先生，1926年生于长崎，1962年毕业于东京大学心理系。他是日本国立御茶水女子大学、国际基督教大学的名誉教授，现为东洋和英女子大学教授。他学识渊博，著作等身。他的《儿童心理学》、《发展环境的创设》、《创造性教育》、《英才儿童的教育》等著作引起了很大反响。他还是日本富士电视台少儿节目的顾问。

藤永保先生对中国怀有深厚的感情，曾多次访问中国。

《幼儿的发展和教育》是藤永保先生为年轻的父母，特别是母亲撰写的著作。他在本书中，化深奥的心理学原理为浅显易懂的生活事例，将最新的科学成果与生活实际结合作了深入浅出的阐述。

本书由藤永保先生在国立御茶水女子大学任教时所教的中国留学生、现在华东师范大学学前教育学系任教的周念丽女士担任翻译。

不妥之处，敬请读者指正。

译者

1999年5月

## 致中国读者的信

承蒙河北人民出版社的好意，将我所写《幼儿的发展和  
教育》一书翻译成中文出版，这使我感到无上光荣。

从很遥远的过去，日本就长期受到中国文化思想的影响，  
我的这本书，如果能作为源远流长中日友好交流的报恩之作，  
我将会喜出望外。

当今的发达国家，都为儿童的发展和教育的问題感到苦  
恼。在美国，一年之内要发生 200 万到 300 万起虐待或遗弃  
孩子的事件。在日本，从孩子的逃学开始，发展到校园暴力、  
弱小孩子遭受欺负以及班级崩溃等。最近这 20~30 年来教育  
上的问題已成为社会上的热门话题。虽然东方文化有“孩子  
是宝”的传统，比起西方各国来，虐待和遗弃孩子的情况要  
少得多，但最近的二三年，却也在急剧地增长，每年发生 5000  
~6000 起这样的事件。中国的独生子女，由于受到过度保护，  
到了青年期缺乏独立性等问题也引起广泛的关注。

可以说，抚养孩子或教育体制的本身就有变化，因这些  
变化而带来了诸多问题，从而导致了儿童问題垂询、儿童心  
理咨询的普及。儿童心理咨询，对解决教育和心理问題是有  
效的，但是，这些都是一时的头疼医头，脚疼医脚。而重要  
的是，上述这些问題都有共同的潜在因素。我们要把潜伏在

这些问题背后的更深的原理找出来，那就是儿童的发展，是在什么地方、以何种形式进行的？为了引导儿童朝着好的方向发展，我们应采取怎样的教育方针和策略？对这些问题进行理论性考察，是比什么都更重要的。

本书是针对 70 年代的日本的儿童在发展中所出现的一些问题进行分析评述的产物。写作本书的目的，就是为了探明幼儿发展的规律。当然，由于时代和文化的不同，所得出的有些结论可能会有不尽相通之处。

担任本书翻译的周念丽女士，是我在御茶水女子大学任教时所教的学生。她不仅在心理学方面拥有优秀的才能，而且日语的造诣也很深。我相信她一定会把这本书翻译得很好。

如果本书能对中国读者有所裨益，我会再次感到喜出望外。

藤永保

1999 年 5 月 27 日

# 目 录

- (1) 第一章 关于儿童发展的新看法
- (1) 1. 所谓“发展”的含义
- (4) 2. 是遗传还是环境
- (7) 3. 对幼儿期发展可能性的发现
- (12) 第二章 对智力教育的思考
- (12) 1. 什么是智力教育
- (15) 2. 智力的发展和语言
- (16) 3. 智、情、意三者不可分
- (17) 4. 早期发展和家庭环境
- (21) 5. 智力发展中的阶层差异
- (29) 第三章 母子关系与人格的发展
- (29) 1. 放弃养育和发展迟缓
- (35) 2. 关于野生儿
- (37) 3. 孤儿院症和无情爱性格
- (41) 4. 值得期待的母子关系
- (43) 5. 恢复由母爱剥夺所造成的创伤

- (48) 第四章 从婴幼儿期开始学习
- (48) 1. 作为教师的母亲
- (50) 2. 身边环境的影响
- (53) 3. 亲子关系和自我印象
- (56) 4. 作为榜样的大人
- (60) 第五章 语言的发展和自主性的发展
- (60) 1. 人类特有的语言
- (64) 2. 语言的作用和心理活动
- (66) 3. 复杂的自主性之根
- (67) 4. 语言的理解和随意动作
- (73) 第六章 语言能力的获得
- (73) 1. 对语言教育的偏见
- (74) 2. 语言教育的新视点
- (79) 3. 语言学习的两个维度——内言和外言
- (81) 4. 外言的获得
- (86) 第七章 幼儿期的语言教育
- (87) 1. 会话语言和文字教育
- (89) 2. 文字教育的方法
- (92) 3. 关于外语教育的问题
- (99) 第八章 幼儿的生活和算术
- (99) 1. 算术能力的发展和学习
- (102) 2. 算术的重要性
- (104) 3. 符号的作用

|       |                |
|-------|----------------|
| (106) | 4. 对数字的兴趣      |
| (111) | 第九章 社会性的形成     |
| (111) | 1. 社会化与家庭的作用   |
| (114) | 2. 幼儿期的发展课题    |
| (116) | 3. 情绪反应的形成     |
| (119) | 4. 社会性态度的形成    |
| (122) | 5. 对规则的认识和道德判断 |
| (124) | 6. 道德判断的发展     |
| (127) | 第十章 正确理解早期教育   |
| (127) | 1. 婴幼儿的本性      |
| (129) | 2. 早期教育的使命     |

## 第一章 关于儿童发展的新看法

### 1. 所谓“发展”的含义

日语中的“发展”一词，原本来自中国。在心理学里是英语 development 的译词。这个 development 原来是指住宅开发者。由此，便得出了与发展一词相似的意思，即创作新的东西。development 还有一层更深的意义，它是指把卷着的东西摊开，显示里面的内容。由此变换而来的词，暗含着“发展”的意思。此外，“发展”一词还有冲印相片显影之意。拍照完的胶卷，通过显影药水，慢慢地把所摄的人、物或景的图像显现出来。西方的“发展”一词，大都带有这层含义。

一言以蔽之，这个词语在这儿反映了这样一种顽固思想，即人的成长类型和模式是先天就被设定好的、在出生时就已定性了。而人的成长过程就是将先天已被决定好的本质（譬如说遗传，或者生物学上所指的人的本能等）在出生后的几年时间里，慢慢地显现出来的过程。

因此，西方的“发展”一词里含有人发展的可能性，各种能力都是根据先天遗传决定的意思。所谓教育，只不过是使人本来所具备的素质得到全部（100%）或部分（约 80%）的发挥而已。

然而，不管怎么讲，在我们所使用的“发展”一词中，上述的意思比较少。日本人或许本来就重视教育，在日语中的“发展”一词中包含着对“发展”的看法，进而包含了发展观。

因而，对“儿童的本性到底是怎样的”或者说“人的成长过程到底如何”等问题，每个人都抱有各自的看法。

我以前曾对幼儿园孩子的母亲们作过一次关于“孩子的能力是由遗传决定的，还是由环境决定的”问卷调查。住在山手线<sup>①</sup>的母亲，大约有70%的人回答是“由环境决定的”。接着，对“当孩子出生时，是具备着人格，还仅仅是动物”这一问题进行提问时，大多数的母亲都回答是“具备着人格而降生的”。

对“抚养孩子时，只要有爱情就足够了，还是要对孩子进行各种各样的管教”这一问题，意见就很不一致。纵观日本的历史，从江户时代开始，武士阶层<sup>②</sup>所持的育儿观和普通庶民所持的育儿观就大相径庭。武士阶层认为“严格的管教是必要的”。而庶民阶层则认为“疼爱孩子，只要有爱情就足够了。”这两个传统观念一直延续至今。在第二次世界大战前持“只要疼爱孩子，有爱情就足够了”的看法占了绝大多数。到了最近，“爱情派”只占了30%；而“管教派”占50%，还有20%不知该偏向哪一方。

这些问题，在学术上都是难以回答的问题，要是让研究者用一句话来回答，恐怕谁都会犹豫不决。但是，大部分的

---

① 东京的高级住宅区。——译者注

② 江户时代之前的日本上流阶层。——译者注

母亲直截了当地作出了回答，这种直观性的儿童观是普遍存在的。

在发展心理学的研究中，传统的发展观作为一种固定观念一直起着主导作用。然而，近 20 年来，基于种种原因，这种观念已有了迅速改变。

翻看美国的统计资料，中产阶级和下层社会的孩子之间的 IQ<sup>①</sup> 大约相差 15 到 20；白种人和黑种人的孩子之间大约相差 15。由于这个差距非常大，进入小学后就成了严重问题。教育的目的，原本是让孩子的可能性得到最大限度的发挥。但是从美国过去的做法来看，这个差别不仅没能缩小，进入小学后，差距反而越来越大。到了小学四年级左右，二者的差别非常之大，下层社会的孩子们无论怎样努力都越来越赶不上趟。老师们也渐渐地不把下层社会的孩子们当回事，那些孩子便成了所谓的“客人”。由此，那些孩子也不愿来学校，有的最后走上了犯罪道路。如何解决这个问题？约翰逊担任总统时，实施了一个“重新开始 (head start)”计划。

自计划开始 10 年来，一直进行着对下层阶级的孩子的补偿教育。当这些孩子进入小学后才开始实行的补偿教育收效甚微，几乎近于无。人们后来逐渐认识到要缩小 IQ 的差距，如果在入学之前的幼儿期不采取措施的话，到后来就很难奏效。在美国，人们开始对社会公平性提出了要求。那么如何才能保证所有的孩子都具有相同能力呢？对此，大家进行了

---

① 智力商数或简称智商，智商的计算方法： $IQ = MA/CA \times 100\%$ ，用文字来表示的话，智商 = 心理年龄 / 实际年龄  $\times 100\%$ 。——译者注

思考,得出了在幼儿期就要花大气力进行补偿教育的结论。这<sub>1</sub>是在对社会提出公平化的要求下,对孩子的看法得到改变的一个典型的例子。

可是时至今日,还有持“孩子的 IQ 是出生时就被决定的了,绝对不会改变”的固定观念的人。这种陈旧的观念如果不破除,新的观念就难以产生,对幼儿教育就不会进行深刻的思考。从这里或许能看出对“发展”的看法和时代的要求有着微妙的关系吧。可以说,发展观、社会要求、学前教育的方向,这三者是形成一体共同起着作用的。

## 2. 是遗传还是环境

在发展心理学的领域中,发展观的变化引起了世界各国研究者的极大兴趣。不论是日本、美国、法国、德国等西方先进国家,还是像苏联这样与西方有着不同社会经济体制的国家,学者们所持的看法基本上大同小异。美国和苏联的学者能自由交谈,真是非常稀有的现象<sup>①</sup>

而在社会心理学等领域中,即使现在<sup>②</sup>,美国和苏联的学者由于观点迥异,还不能坐下来交谈。唯有对发展心理学的问题的思考,两者之间不存在根本的分歧,互相之间能在共同的前提下来商讨,这或许是发展心理研究领域的特殊之处。如上所述,虽然其他各国已有达成一致的新的“对人发展的

---

① 二战后,美国和苏联分别代表着资本主义和社会主义两大阵营,双方极为对立。——译者注

② 指 70 年代。——译者注

看法”，以及与此相关的“对幼儿教育的看法”，但这种新的看法还没有渗透到日本幼儿教育界，这是日本幼儿教育界的一大憾事。然而，新思潮的袭击是无论如何也避免不了的。从现在开始，就要进行真正的多种多样的新的尝试。到那时，真正是有根有据的，有效的思考方法便一定会脱颖而出。

那么，“传统的发展观”和“新看法”到底是在什么方面出现分歧呢？这不是一个十分陈旧的话题。大约是从 1950 年起至 60 年代，一改过去的渐变状态，整个世界一下子发生了剧变。也就是说，大约是 20 年前<sup>①</sup>，发展观发生了翻天覆地的变化。

传统的看法认为：人的能力乃至性格是由遗传决定的。比如智力、心理学所言的气质或基本性格等，都是由遗传来决定的。这种看法曾经是根深蒂固的。

智力是先天决定的说法，好比说容器的大小是预先决定的。容积小的孩子，只吸收一点儿知识就满了，装不下其他的东西。而容积大的孩子，可以收纳各种各样的知识。并且，容积的大小，绝非教育的力量所能改变的。

各种调查表明，在白人和黑人的孩子之间的 IQ 要相差 15 到 20。然而，如果这是先天决定而不能改变的话，黑人的孩子将永世不得翻身。因为原来的容器的大小是无法改变的，再怎么教育，也最多是尽可能在这容器里装满知识而已。除此之外，教育显得无能为力。由此看来，这些孩子到达一定程度后就不可能再发挥才能，一生也无法跻身于上层社会。

① 指 1950 年。——译者注

人的性格，如果说也是由先天决定的，那么，为了适应新环境作拼死的努力，也跨越不了一定的限度。据照此理，教育也只能是一种徒劳。

许多儿童心理学教科书上都这样写着：孩子到了1岁左右就能走路，到了1岁半就开始会说话，到了2岁，大约能记住40~50个单词，2岁半到3岁，大都能和大人进行日常生活会话。

这种说法的依据是“成熟理论”。诚如本章的第一节所述，这种理论认为儿童发展的模式是先天决定的。所有的孩子都是这样成长起来的。可见，“成熟说”和能力是由遗传来决定的看法同出一辙。它们都认为：1岁的孩子，就只带有1岁的可能性；2岁的孩子，就只有2岁的可能性。要勉强去改变是不可能的。或者说，过早地进行教育，给孩子增加不能胜任的负担是有害的。退一步说，即使不说有害，硬让孩子去记住什么也只能是应付一时，事情一过去就忘了。

然而，看着最近孩子们的发展状况，我觉得和以前教科书写的情况却是大相径庭。我们曾对现住在大城市的孩子进行了一次调查。从结果来看，发现好多孩子都没有经历“爬”的过程，而一下子就站立起来。在我们的调查中，发现这绝非个别现象，而是集中在一个特定的阶层。这个阶层的年轻父母住在高层大楼里，不能带着孩子到楼下去玩。母亲们又非常爱整洁，怕婴儿爬来爬去把床弄脏了。她们往往把孩子往婴儿学步车里一放了事。还有一个很重要的原因，就是这些中产阶级的高学历的母亲们，期望孩子能早点自立，一个人可以进行各种各样的活动。所以这个阶层的孩子，往往